

大清光緒三十年

本館新開除禮拜外每日出論  
紙如外埠均可函致本館取  
閱如欲閱報者請向本館或  
本館外埠各分館取閱均可  
也除日本英法德俄各國書  
惜工本從廉刊印並有各國  
紙各樣式以待與各官紳  
刊印字及各式花邊等延  
體活字均能刊印並有各國  
西文大小機器均用精工刊  
印字大小機器均用精工刊

# 叻報

第六千七百零八號

印工各樣文字現由上海購到  
寫各樣文字現由上海購到  
刊佈所有各項其書目另行  
本館所登來札原稿亦須無  
世道人心者始錄其有謬  
或文詞支離者概不錄  
登錄後須將原稿收回也  
將原稿收回也

甲辰五月初一日

Printed and Published by See Ewe Lay 二拜禮號四十月六年四零百九千一英大 at No. 124-D, Cross Street, Singapore.

延請書記告白 ○啟者本館刻欲延請書記一名其人必須精於會計及頗工書法者方能稱職  
如有欲承斯乏者請來本館面商可也此佈  
本館謹啟

興國發售 ○啟者近自日俄開戰以來瞬經數月關心時局者咸欲得悉戰爭之地俾知攻守情  
形本館近有新刊中日韓三國地圖寄售圖中于三國之省府州縣以及山川形勝期若列眉即現在俄日  
爭持之遼東半島尤為詳盡并附緬越印度及北京廣州上海各街道之圖設色工而字畫明令閱者直可  
按圖索驥 諸君有欲採購者請早 玉臨為盼此佈  
光緒甲辰年四月十八日 本館謹啟

## 諭旨恭錄

四月初七日內閣抄奉 上諭江西撫州府知府員缺著王乃微補授欽此○同日奉 上諭今春雨水調  
勻糧價尚未稍減各項貨物價亦昂貴推原其故總由東方有事謠傳太多以致商賈觀望貨物不能流通  
於商務民生殊有關係朝廷於各國睦誼同敦自俄日開戰以來商務民人等照常貿易毋庸輕信訛言懷  
疑觀望以自誤而商賈亦受其害著各該督撫再行曉諭商民人等照常貿易毋庸輕信訛言懷  
初九日內閣抄奉 上諭岑春煊奏奏劾貪劣員弁請予懲處等語廣東水師提標中營補用參將李祥輝  
著名賭棍劣跡極多督標中營補用遊擊馮殿旺玩視職守下流北海鎮右營都司譚廷瑞性奸鑽營  
尤嗜外利南韶連鎮左營守備劉登瀛庸懦無能浪費軍火督標中營補用守備李文忠帶勇剿匪著  
著營帶緝私船試用鹽大使蕭文鼎私鹽營務處廉州常備營千總吳崇章苟且營私貪詐最著  
著革職永不叙用並不准其補用他省軍營李文忠情節尤重並著發往軍臺効力贖罪已革遊擊王樹芳前  
帶瑞字中營縱容哨弁橫肆勒索經訊明屬實著發往軍臺効力贖罪前著白龍營都司揀發守備劉斯  
榮短交餉械支撥著先行革職發往軍臺効力贖罪該部知道欽此○十一日內閣抄奉 上諭趙爾巽著來京陛見  
湖南巡撫著陸元鼎著理恩壽著理清運總督江蘇巡撫著端方署理湖北巡撫著張之洞兼理欽此○  
十二日內閣抄奉 上諭科布多幫辦大臣英秀著來京當差欽此○同日奉 上諭熱河兵備道錫恒著  
賞給副都統銜作為科布多幫辦大臣照例馳驛前往欽此○十六日 召見軍機張宗本○同日奉 上  
諭貴州巡撫著柯逢時調補俟李經羲到任後再行交卸欽此○同日奉 上諭廣西巡撫著李經羲補授  
迅即赴任貴州巡撫著曹鴻勳暫行署理欽此○同日奉 上諭山東督糧道員缺著周開銘調補恩肅著  
補授廣東督糧道欽此○同日奉 旨哈爾濱公衙頭等台吉祺成武著加恩賞戴花翎並挑在乾清門行  
走欽此○十六日電傳十五日奉 旨各省駐防總管會試著四月廿六日在保和殿監試欽此○同日奉  
上諭李昭焯著調補工部右侍郎兼管錢法堂事務兵部左侍郎著秦綬章調補未到任以前著徐世昌  
署理欽此○同日奉 上諭增崇著調補戶部右侍郎兼管錢法堂事務兵部左侍郎著錢良調補欽此○  
同日奉 上諭都察院左都御史著溥良署理裕德著調補禮部尚書兵部尚書著長庚署理欽此○同日  
奉 上諭五月十九日大祀地於方澤朕親詣行禮四從壇派立瑞德壽麟錫光各分獻欽此○同日奉  
上諭成都將軍著祥哈布調著清銳署理荆州將軍欽此○十七日奉 上諭刑部奏審明風憲官持  
摺索賄被控後隱混入奏按律定罪一摺御史擊桂著即革職發往軍臺効力贖罪恭頌萬元平日有無不  
法著該管大臣隨時查看餘依議該衙門知道欽此

日本總領事照會上海道聲明封鎖遼東半島公文 ○為照會事得現奉本國外務大臣男爵小  
村電飭日本水師統帶官提督東鄉現遵大日本帝國政府之命茲特聲明本年五月二十六日起日本水  
師將遼東半島之地即由貔子窩起到普蘭店書成直線從該綫以南之沿岸一概封鎖切實並且續行封  
鎖等因奉此合亟備文照請貴道轉稟上司並出告示週知此為水師公便再者本國業已封鎖該地方沿  
岸如有違例之船舶應照公法強制辦理勿稍寬假合併聲明為此照會貴道查照施行可也須至照會者

俄日仗務特電 ○本坡實得力太晤士西報接到念七日英京來電云俄軍現在旅順守禦甚堅所掘之溝深至十五英尺溝後安設機炮旅順外亦已整頓一切以圖固守四處均已掘溝設炮以防日軍攻擊云

俄日仗務電音 ○本坡實得力太晤士西報接到念八日英京來電云英國紅十字會已寄英金二千磅前往俄國以作醫治受傷俄軍之費云 同日英京來電云勞打電局駐本國探訪人致電回英云日將黑木爲偵果已預備興動大兵進攻遼陽而俄國官場亦已自認近因日兵過眾是以逐漸退兵云

英事電音 ○本坡實得力太晤士西報接到念七日英京來電云英京下議院日前集議預備外部支銷之費時有某議員反覆研論英在非洲實我行之政策復有數議員陳請此事須由英國家知照各國預籌公款俾將此事澈底查辦云云外部侍郎云我國家日前曾以此舉請于美國已得覆文具言此事應由英美實三國公同策畫等情自餘各國均不允照此施行云

英法士交涉電音 ○本坡實得力太晤士西報接到念八日英京來電云英法兩國均已照會土國嚴爲詰責土在馬西多尼亞之沙順地方容縱軍兵虐待土人之不是云

戰事述電 ○駐本坡日領事得接念八日東京外部來電云日本陸軍大將黑木爲偵報稱日軍一隊于念四日攻佔賽馬集日軍陣亡三名傷廿四名俄軍陣亡廿三名并有俄將兩員軍兵五名全爲日軍擒獲念五日大將黑木爲偵之軍與前由大孤山登岸之日軍會合攻破小燕溝將俄軍殺敗逐往柞木城及善平兩處是役也俄之馬兵共四千名隨帶機炮六尊日軍陣亡三名并一把總及一外委同受輕傷云

騎兵必敗 ○俄將古勞北京當未來之時歐洲某報曾述其告某友之言云俄日之戰至遲亦在西七月內便可結局將來兩國之和平和約必在日本東京畫押云云曾幾何時言猶在耳孰知一敗於旅順再敗於高麗三敗於鴨綠江一帶地方甚至金州之役南山之役蓋平之役亦無不敗邇來旅順之破又在早晚間因之退保遼陽退保奉天退保哈爾濱退保開原均已預爲之所該俄將前言回首得勿自悔其誇張耶因思俄人之所以屢爲日敗者祇緣平日自恃強大謂彼歐西諸國尚且莫敢誰何區區日本烏敢與之力抗以故滿韓事起即以大言恫喝便以爲日必聽命大欲可償因之軍械糧糧毫無戒備日本猝然與戰即力不能支騎兵必敗之名言實與爲該俄將當頭一棒耳

欲蓋彌張 ○高浪霧來函云日前法快船由法開赴西貢道經高浪霧探悉船中載有潛水水雷船兩艘大各六十八墩長七十七英尺闊七英尺半深八英尺每點鐘能行八海里船中司機者共五人常在船中時蓋藏甚密恐外揚法人于此一舉亦復諱莫如深云

老猶薄倖 ○男女相悅多在芳齡薄倖移情始或怨耦斷未有以彼視勝多男之衰娶而嫗婦居半老之文君依然始亂終離卒致出乖露醜者有之則自其娶與其婦始接歐洲來前號稱娶與婦均莫之埃爾蘭省人娶年六旬有七統內外孫計共有四十人舍餘弄之豈非樂事詎娶將屆非人不媛之秋尙發無以爲家之嘆私與其婦結忘年交婦年亦四十有八矣爲夫失所天自謂急何能釋荷得嫗翁披露已殊駭馬駝呆倘真兩老無猜便覺餘生有靠矣孰意山盟雖切而海誓終乖積久生嫌娶竟棄之中道始尙婚期屢爽繼而有約不來婦知娶已棄相視同秋扇愈向相台具控索款遮羞娶時延有律師代爲之辨據謂娶之與婦烏有約言試思自昔老人皆求少艾婦已色衰齒長孰肯垂青顧婦下世得資衣食案既結聞者金謂萬不料犯此風流罪過者竟屬白髮蒼髯之娶云

英金俾婦下世得資衣食案既結聞者金謂萬不料犯此風流罪過者竟屬白髮蒼髯之娶云

甲卑冊報 ○茲將麻六甲卑參政司逐年冊報該卑情形分日摘要刊報以供衆覽

西一千九百零三年徵收各稅共有 五〇一七二三元 沽出公地得價 二一四〇九元 兩款共進 五二二一三三元  
支銷之費共需 五三九〇〇二元 進支相抵外溢支 一五八八〇元 各埠入口貨共值 三一〇七五七元  
由檳城來貨共值銀 六一五九七七元 由叻卑來貨共值銀 二四四六六九六元 統計入口貨共值 三三七二四三〇元

廢棄條約 ○天津電云韓國府所宣言棄廢之俄韓條約共計七條 第一條爲俄韓通商條約 第二條爲在仁川月尾島設俄國儲煤棧之條約 第三條在威鏡道探掘礦山之權之條約 第四條爲圖們江鴨綠江鬱陵島採伐森林材木之權之條約 第五條爲在濟州島有貯煤場之特權之條約 第六條爲馬山浦及豆濟島不讓別國之條約 第七條爲租借龍巖浦之條約

紀紅鬚子 ○山海關函云風聞近日屬聚遼西各處之鬚子即杜立山與馮凌閣二人黨羽近聞俄國有欲招令充當前敵之信此夥鬚子其始行動每以鄉票劫人財物爲事並與俄之兵隊爲難因此與俄結爲深仇去冬杜立山曾被俄兵圍困一室削去中指幾被擒獲後幸乘間逃去冬投奔某山之極有名望之匪自號曰唐大爺者共謀大舉今春即已稍稍露面然於西北與東北二面非有馬官保之兜助即有俄軍之驅趕雖知此非久長之計縱欲投降又苦無人引進即使有人引進尤恐不知彼招降者之官員究出何心非爲用暗計牢籠即屬以現前國法正之此其所以首鼠兩端而卻前卻後東西南北奔走若無所適從至本年三月下旬又領大隊之鬚子約七百餘名屬聚遼西各處故該處之文武官員竟一夕數驚焉然駐屯於遼西之俄國軍隊雖與彼等相離甚近亦並不與之爲難蓋欲乘機招降此夥得其死力故不得不先以好情慰之耳不知若輩視俄有不共戴天之仇且其志甚堅不爲俄人金幣所動該夥日前已經竄往遼東在距遼陽四十里之某處與俄



# 正德國琴標白蜜酒



此蜜酒氣味相符坡中所沽之各家

飲也此佈  
諸君一經嘗試自必常思吸

大英一千九百零三年七月十五號

售發有皆店各中坡酒蜜此

啟謹司公興錦人理代坡嘉新

## 售出酒蜜烏標頭狗

BASS'S ALE, GUINNESS'S STOUT AND SPARKLING CYDER.



"Dogshead" Brand.

"Dogshead" Brand.

Quarts Pints Nips

Agents: KIM HIN & Co., Singapore.

沽狗頭標烏蜜  
酒功用良多名  
馳遠近本坡各  
酒店皆有出售  
諸君購飲便  
知其妙此佈  
一千九百零三  
年七月十五號  
新嘉坡代理人  
錦興公司謹啟

上海香港置業按揭積聚有限公司情形 ○上海香港置業按揭積聚有限公司創設於一千八百九十八年專做購置地段建造屋宇按揭銀兩積聚生息之生理此項生理在東方各通商口岸從未有人辦過該公司其嚆矢也原創股東皆備資本銀二十萬兩一千八百九十八年五月一號生理始創時僅上海銀八千兩第一年底計有上海銀五萬五千七百一十五兩第二年底計有上海銀一十六萬八千八百五十三兩第三年底計有上海銀四十萬七千八百六十二兩第四年底計有上海銀五十九萬三千一百二十二兩第五年底計有上海銀六十六萬一千三百二十五兩一千九百零三年八月一號已有一百萬圓之譜四年間所獲利息更有一分六釐計算即此已足見其興旺情形蒸蒸日上凡在東方各處之公司其振興之速獲利之豐當以該公司為首屈一指去年更在本坡及檳城設立代理人即吧智仲西閣公司為之代理並舉名望華商四位共為董事即陳君若錦余君連城邱君雁雁林君天蔚是也聞吧智仲土庫及該土庫之紗實地靈呀級沙叭級西閣宜目勝蘭土庫之縉密術陳君若錦烟酒公司之陳君謙福滙豐銀行之薛君有文萬國銀行之宋君金榜渣打銀行之蕭君捷麟陳君佛源暨該公司之華人董事等均佔有該公司股份從此不獨上海香港利權為該公司所及即本坡檳城暨南洋羣島亦為該公司利權所到似此微特生理穩妥亦且商務宏遠而所訂積蓄銀兩按年交納及期償還之法附儲之人不但得有利息且獲溢利此尤屬合利與眾同之意其積蓄銀兩之法依期交附每股定銀十二元以八年為期而憑單或以十年為限或以十五年為限或以二十年為限譬如寄存一百股每年該銀一千二百元八年共銀九千六百元十年之憑單期滿之時價值一萬二千六百四十元另加預計溢利六千一百八十六元三角共銀一萬八千八百二十七元二角十五年之憑單期滿之時價值一萬七千八百五十一元六角另加預計溢利一萬五千二百八十四元六角共銀三萬三千一百三十六元三角二十年之憑單期滿之時價值二萬四千九百四十八元另加預計溢利三萬三千六百零四元六角共銀五萬八千五百五十二元六角其善權子母積少成多真儲蓄最良之法也聞該公司自去年設立代理人以來附儲者已不乏人如陳君若錦翁喬梓及余君連城邱君雁雁林君天蔚陳君恭錫陳君謙福薛君連錫等均有附儲生息此外人眾太多不能備錄按此蓄積生息之法不但宜於富裕之家即贏餘公款霜髮存項或欲給子女之費及食力之輩年中賸餘皆可附儲生息即能積少成多以備不虞之用度尤該公司尤極穩當與寄存銀行無異其利息之厚比之銀行猶如霄壤有意積蓄者可免躊躇也何以見其生理穩當該公司之實業現在上海有地三十五畝已蓋十二畝建屋三十八間向餘地段二十三畝欲添建屋宇六十間價值三十萬兩俟此屋宇告成之後擬在香港及本坡等處大加擴充購置屋宇聞上海產業謝君詩屏遊滬時曾經目覩乃在通衢大道闊朗之區異日價值何止倍蓰云該公司在香港廣東省城天津芝罘漢口小呂宋及各荷蘭州府俱設有分局其生理穩當商業宏遠實非一人之私言即謝君詩屏梁君仁甫陳君卓梅劉君鑄伯均有函獎譽其生理之穩固經理之盡善此固無待贅述諸君如欲查察該公司一切詳細情形者祈請到巴智仲土庫向該公司之南洋分局總理人經巴智仲詢問便知并可閱上海滙豐銀行買辦席君正甫和蘭國銀行買辦虞君洽卿及慎裕公司朱君傑三之原信以示不虛

大英一千九百零四年正月六號

新嘉坡代理人巴智仲西閣土庫謹啟

駐新加坡十八區境內局委員名單 ○二品封典湯清運使銜杜開杰 同知 蔡明德許炳南王世德劉瑞雲湯海清  
劉振彰羅廷治 通判 蔡明德都司 張成張蘭芳陳國璋張繼忠朱煥南羅榮華張芳吳澄懷 奉直 陳國光陳文俊陳子坤沈錫銘陳維  
葉錦章林國材郭克敦 光祿寺署正 陳哲銘李萬青 中書科 張獻承張獻徵張獻勳王道顯剛正 大理寺評事 李萬青 州同 陳時選  
陳國光陳其南陳大來洪仁衡紀昭南杜國平蟻昭家陳文俊許人慈余勉余勉復郭錫泰陳積賢沈以庸宋煥章黃詩觀楊文國陳子坤楊  
家豪黃國泰余勉劉燦烈 花翎 陳善治陳米田梁鼎銘 藍翎 王名榜巫許動劉瑞容湯海清張芳英陳子坤張殿諒林國祥蔡國朋朱煥  
南羅榮華林榮芳鄭剛才陳文彬陳雄陳家駒羅廷治郭克敦 請封藍翎 謝廷顯劉瑞容 府經歷 張仲富邱鴻鈞 鹽大使 郭錫浙 四品  
封典 湯海清陳國璋雲煥南 五品封典 蔡明德許炳南王樹德劉瑞容蔡國明劉振彰羅廷治 六品封典 陳時選陳其南洪仁衡紀昭南  
杜國平蟻昭家陳文俊許人慈余勉復余勉郭錫泰陳積賢黃詩觀楊文國黃國泰余勉劉燦烈陳哲銘 七品封典 張獻承張獻徵張獻  
勳貢生 陳詩懋林文賀湯海清李苑屏 九品封典 沈清雅林文慶林人寶張登順陳倬漢曾昭光楊名友楊元生陳世周 監生 陳時選陳  
國光陳鶴齡陳國璋陳其南陳其尊陳大焯洪仁衡李萬青黃振麟紀昭南紀紹良杜國平蟻昭家陳文俊陳詩懋陳善義余勉燦余勉  
復林文慶林文賀蔡明德郭錫衡郭錫泰陳積賢許炳南王樹德黃詩觀劉瑞容許定坤謝步名謝禮忠陳善元吳晉海湯海清湯海蘭李苑屏  
葉錦章張獻徵張獻勳陳子坤魏玉道張殿諒宋煥南宋煥章羅崇華張永芳吳澄懷林人或鄭剛正陳其亮陳其淵劉振彰楊家豪余勉駁  
廷潘邱鴻鈞郭錫游郭克敦郭昭封 從九品未入流 沈清雅林文賀林人寶陳倬漢劉宗漢劉名標張登順曾昭光楊名友楊元生陳世周  
光緒三十年四月二十七日 捐局委員張謹啟 丑

分合聲明 ○啟者小坡日本街海南實得力第三十七號門牌瑞芳號酒及洋貨生理原由翁財 薛瑞雲 黃少南 柯吉寬等於  
光緒廿七年七月間合股承造今因翁財 黃少南 柯吉寬三人志圖別業願將名下股份一同抽退此後全盤生理酒牌歸與薛瑞雲經營  
請到公親李遷翁 蔡王翁兩位秉公核算明白從此生理盈虧概與翁財 黃少南 柯吉寬無涉而翁財 黃少南 柯吉寬日前有與外  
間交接各事請由登報之日起在一禮拜內與經手理明逾期不來即與瑞芳號薛瑞雲無涉而薛瑞雲另招薛勤家合股全造特此佈 聞  
光緒三十年四月廿六日 瑞芳號薛瑞雲薛勤家全啟 丑

承頂聲明 ○啟者新嘉坡牛車水碩莪實得力門牌三十七號新盛昌號作賣酒什貨生意原係王鼎國開創今王鼎國志欲別圖願  
將酒牌店底家器全盤頂與林振培承受此後生理盈虧即與王鼎國無涉而新盛昌王鼎國日前有與外間來往賬目揭借進保等項請由登  
報之日起在一禮拜內與經手算明逾期自誤此佈 光緒三十年四月二十五日 林振培謹啟 丑

辭伴聲明 ○啟者小坡惹美芝律第二百十二號門牌新協發號故衣店向用葉天註在店司事已歷多年曾給紅股獎勵今因葉天  
註已於本月念四日自行告退本號即將其名下紅股止截應得各銀項均已一律找足茲特登報聲明外間有與葉天註往來賬目揭借進保  
保認各項請由登報之日起於一禮拜內來店理明逾期不來即與本號無涉此佈 光緒三十年四月廿五日 新協發號謹啟 丑

撤銷掛砂聲明 ○啟者茲于張桂隆在新嘉坡沙鬱千拿路二十一號門牌所開設之益隆棧公司前于一千八百九十九年冥月十  
二號立有掛砂字據交與張順善張順養張順順陶令其代理該號生理茲于又于一千九百零四年閏月二號另立字據一紙聲明將前所交託  
張順善張順養張順順陶之掛砂字據作為廢紙此次另立之字據已于一千九百零四年閏月四號送交本坡臬署經歷司收存特此佈 聞  
光緒三十年四月二十五日 益隆棧公司張桂隆謹啟 丑

退業聲明 ○啟者新嘉坡源順街第二百廿九號門牌合茂號係由去年新泉泰號向緞吉審拍賣館備價投得將其字號改為合茂  
泰記茲因新泉泰記願將合茂泰記全盤店底家器照原日投得該店之價項與陳貽誥承受經於本月念一日交易清楚從此生理盈虧均與  
新泉泰號無涉恐未週知特此佈 聞 光緒三十年四月二十四日 新泉泰號謹啟 丑

有棧招租 ○茲有棧房二間在甘光西貢地方門牌七十三號七十四號合意請到敝墊枋路頭恒春公司二樓商之便安此佈  
光緒三十年四月初四日 邱得松告白

買賣聲明 ○敬啟 諸商翁知悉自茲以往凡本號欲採貨件 諸商翁須認明本號平時買貨之人方可許兌領貨之時又須認明  
本號兌貨正印并紅毛字花號方可付領此佈 光緒三十年四月初四日 振裕號謹啟 丑

代理火燭保險告白 ○啟者本兼武里公司現在與得蘭亞蘭得火燭保險公司及惹耶疊火燭保險公司及威麥急勿禮疊保火燭  
險公司代理保險各事 諸君有欲買保者請臨本公司面商便安至于賠償之項極為快捷特此佈 聞  
大英一千九百零四年二月廿四號 代理人新嘉坡兼武里公司謹啟 丑



朱文助浙江 趙錄續山東 王珍陝西 朱點一安徽 何景岳直隸 朱汝珍廣東 周安康廣西 蘇元泉甘肅 楊光瓚四川

楊顯生奉天 龔福壽湖南 任嘉拔直隸 朱澤年廣東 陳正學四川 舒嘉瑗雲南 增春浙省駐防 黃為基贛省 李維漢四川

龍握章廣東 陳牧功廣西 袁守應貴州 麥鴻鈞廣東 鄭元植福建 李延真湖北 李應壽山東 葉大華福建 郭鍾美安徽

潘鳴球江蘇 陳煥章廣東 商衍贊駐防 王季烈江蘇 吳慶浙省 余維翰湖南 方真河南 劉鍾俊貴州 江紹杰安徽

童錫燾湖南 凌遠駒湖北 李渠直隸 韓延秩山東 顧顯曾河南 舒元璋安徽 劉錦訓山西 崔炳炎直隸 方兆鼐福建

劉紹曾直隸 李凝江西 馮思話浙江 顧顯曾河南 劉錦訓山西 崔炳炎直隸 方兆鼐福建 陳康虞直隸 梁禹甸福建

林而鶴福建 鄧隆甘肅 橋思話浙江 王寶瑛湖北 國明理陝西 李景銘福建 張俊英直隸 吳琨雲南 湯化龍湖北

馮汝琪浙江 李壽祺四川 彭運斌河南 王寶瑛湖北 國明理陝西 李景銘福建 張俊英直隸 吳琨雲南 湯化龍湖北

李盛和湖北 何震彝江蘇 陳愷華四川 湯曾佑雲南 王文煥河南 章侵浙江 李德鑑安徽 潘浩江蘇 張履謙直隸

蘇興浙江 忻江明浙江 王慎賢江蘇 湯曾佑雲南 王文煥河南 章侵浙江 李德鑑安徽 潘浩江蘇 張履謙直隸

林福建 歐陽策廣東 莫以增雲南 熊坤河南 楊泗山東 鍾剛玉廣西 雲書駐防 李龍圖江蘇 張肇銓山東

榮溶旗籍 李維第直隸 賈景德山西 劉穆孫安徽 高振霄浙江 謝霏河南 雷多壘陝西 程叔榴湖北 高步青山西

孫家鉅河南 熊繼先貴州 董純肅安徽 朱元樹山東 鄒守綱山東 梁成哲山西 曹元鼎浙江 許樹聲雲南 張名振四川

夏和青河南 徐鍾恂江蘇 姚華貴州 吳德鎮直隸 樂守綱山東 梁成哲山西 曹元鼎浙江 許樹聲雲南 張名振四川

歐陽紹祁江西 閻祖訓江西 張肇惟雲南 吳德鎮直隸 樂守綱山東 梁成哲山西 曹元鼎浙江 許樹聲雲南 張名振四川

季應奚福建 張世江西 馬步瀛陝西 杜嚴河南 陳世昌山東 曹元鼎浙江 許樹聲雲南 張名振四川

馬蔭榮山東 王慶麟貴州 程天錫甘肅 王如閔河南 唐百齡陝西 漢文波安徽 向崇基廣西 林蒼福建 王炳宸山西

楊大芳山西 劉光贊四川 楊珉茶河南 李湛田直隸 許業勳江西 向崇基廣西 林蒼福建 王炳宸山西

劉敦謹浙省 楊世燾廣西 谷芝瑞南隸 田昌德陝西 萬寶成甘肅 陳正猷貴州 林蒼福建 王炳宸山西

馬軍移駐 錦州三月二十六日函云武衛左軍總統馬步崑 中路馬隊五營統領趙調 前路步隊一營親軍衛隊一營 親軍

小隊二哨皆原屬朝陽一帶左路四營統領陳希儀原駐建昌一帶 後路步隊三營統領方有田 前後炮隊二營統領余同仁皆原駐平泉

一帶 左路步隊一營營帶王金龍原駐石匣一帶 右路步隊二營統領孫多慶原駐古北口一帶 現下馬宮保與趙統領領帶中路馬隊

五營進駐巴圖營子餘仍舊馬宮保移駐關外即起添電線自通州而至朝陽以通消息已一律告成又官保離通後凡地方一切彈壓土匪事

宜均由介弟馬玉書軍門代為督理又馬軍在邊場駐營兵營如基布星羅而清河門一處多至五千名又馬軍在山海關外節節設卡稽查禁

貨最嚴計先後截留禁貨五六次惟局外有窩藏之主戰地有接運之人而包攬出境者又多不戢死實屬防不勝防手持快槍尤屬利害

閩事四則 世人每謂貪吏為虎為蠹役為狼言其野性相同而虎尤為猛也不知虎之猛過於狼而狼之點過於虎同邑前縣劉大令

貪酷之狀不減於虎其所最得意之幹役林某善作爪牙故令特信之迨劫案紛擾各大憲頻加斥責令於二月初間欲往圍擊某社著匪其匪

首座以厚賄與林藉為耳目一聞此信立差人密札報匪至是夜官到鄉時順途當先及匪首住屋林恐該匪未遁故迂途先導圍匪夥迫回頭

再往已虛無人劉大令不知茲林圈套反通詳大憲歸功於林大憲給林六品銜林得名誇耀戚里開筵宴賓令亦備物致賀愚哉令也狡哉林

也嗣又聞保舉文憑到縣林欲領回令故為候延乃着門丁示意於林令其厚送出結禮且謝保舉之德林既大得便宜則亦不惜難費於是備

三十金繳署將照取去虎吃狼金狼賣虎骨一名一利交易而退各得其所欲矣○自來盜賊伎倆不等狗偷鼠竊之徒晝伏夜動向有畏首畏尾

之態至明火攻劫擄人勒贖則無忌憚之尤者矣澄邑蘇某甲素本安分現作南洋生理腰纏頗足日前突被漳浦南廬社鄭乙在白

營糾眾七八人擄甲之親屬一名甲托人求釋乙志在勒贖反誣甲前在家時向他借項未還今經商致富須母利算清方肯開放噫乙之蠻橫

至於此極此風何可長乎地方官慎勿視為尋常也○漳郡訪友函云往年有一江湖術士寄足漳城自稱法術無邊九精鐵布衫法刀斧不能

傷設壇授徒願學者以十二金為費諸無賴試之果然有某甲者恃其得師秘授肆志橫行邇因往妓館圖打茶圍遇惡少數人先在該處盤桓

甲聞然而入擁妓於懷諸少年不甘羣起攻甲甲恃有神術遍身是膽中有某乙以利刀所中甲急舉手迎刃莫奪其刀詎術竟不靈五指俱傷

遂負痛而逃眾皆拍掌大笑發冷語則甲自是乃不敢自恃有術矣○袁簡齋曰天生物本以養人使之手可也使之求死不得不可也近來飲

食一道精益求精然在於烹飪之善不善若慘殺生物於心何安泉州陳某業醫性嗜貓謂味甘勝雞鴨其撮手法取大磑置貓其中覆之蓋上

鑿一孔以滾湯從孔燒之貓被淋則自抓其皮毛有頃遍體脫盡潔白如雪至死慘叫不絕其毒手如此昨患感冒時氣自醫不愈一夜更魚三

扣時自脫去上下衣現成赤赤條條一絲不掛頭上鬚子亦自拔去變作貓鳴哀號而逝家人共為駭異不知實傷殘物命之現報也

緒務調查 ○昨午爪亞各屬出口之糖共一千四百五十四萬三千三百五十四担查該糖七份之四係爪亞東境之蔗園所出其運  
售歐美者界少于印度三州府新金山等處然猶以印度之銷場為最廣

命案詳臬 ○前報粵人梁金成在碩莪街被八刀傷奔回萬勝街龍太平酒樓二樓斃命該屍親報官請驗派差緝兇後由五十號五  
百號六十九號三暗差到巴實班讓某山園將正兇某友一名緝獲時葉因其所服白布褲頭染有血跡正在脫卸布褲以水濯之因暫作無辜  
公祇以布巾掩其前臉後警三差當將葉及葉匪之褲連返捕房扣留迨後續獲疑為幫兇之劉昌林加兩名交府訊明林加係屬無干當堂  
釋祇將葉劉兩名候訊一節玆悉去月三十日由府覆鞫時屍妻潘阿妹為苦主并有証人十二名內有一人名何能指証當日目擊葉友刃傷死  
者情形迨訊葉友藉供不吐府憲詳訊原被兩造証供及驗明兇刀畢判令將案詳臬核奪

升沉靡定 ○去月念九早十點鐘時有某穆拉油人第二座鐵吊橋暗一女童溺于水中急為援手得免滅頂帶至一號捕房交  
與總差查究据女自言伊姓何名阿愛現年十三歲少年失恃寄食王家山脚門牌五號伊之姊丈張亞作及姨母范六姑家自因屢被姨母凌  
虐久思尋死今特自投于水免受鞭笞云云總差驗此女體果有傷痕翌日票傳范六姑同赴府堂質訊府憲詢范否有將女鞭打范力言無詢  
女何以體有傷痕女供近因登屋摘花墜地傷膚所致府憲詢以日昨因何投水女供時因偶遺一仙于水伊赴碼頭意欲拾回不意一時失足  
至陷水裏府憲判女交范帶回諭以此後若有凌虐情形便將此女發交保良局中留養云 去月二十九日有某華人在本坡港中自投于水  
幸為中紅船之吉靈丹人將其撈救送交差館以候稽查 去月三十日有不知姓氏之華婦在巴實巴讓失足墮水雖經有人救起然已魂  
赴龍宮矣

慘死堪憐 ○閩人蔡女在加籠路蔡勝義板廠傭工去月念九日其足誤踐機器中肉立糜而骨頸碎氣亦隨絕厥伴據報梧槽產館  
屍送醫查驗 潮人詹亞古當西曆一千九百年因犯行兇殺人案臬判監禁終身幸未抵償可謂仁施法外罔料近患吐血症延至昨夕已  
斃於獄中矣 昨有某乞人倒斃於吉靈街五城福地側之騎樓下由差查知報醫驗明係因霍亂症而歿工部局飭役以藥水遍洒該騎樓并  
焚所遺草蓆以防傳染

憲 大英欽命新嘉坡輔政使司 為招人投票事照得本國家現欲招人入票承充工役為此示仰商民人等一體知悉汝等有欲承充工役  
者其票當于西一千九百零四年閏月二十四號即華五月十一日中午以前投交本署以憑選擇茲將所作之工開列

一 建築查驗牲口醫生住屋  
二 建築查驗入口船隻總差住屋  
三 在淇漳山建築安設機車之所  
如欲知其詳細及觀圖式者每日辦公之時可向營造司署大才副查詢及取閱凡投票者其票外必須寫明投交本署承充該工字樣并  
向營造司署大才副取討印便之票簡照式填寫方能合用至於承取之權任由國家核奪各宜踴躍慎毋觀望特示

示 大英一千九百零四年六月十四號

茶烟發客 ○啟者本號向在本坡松栢街口大馬路門牌一百九十八號開設有年所沽古勞銀針茶自三十五斤散庄者有二兩包  
一百六十包庄者于口茶有二十八斤散庄者銷流已久遠近知名迨至去年十月又由唐山揀選上品烟葉製造紅烟來叻沽此烟有八兩  
庄一百四十包庄不特氣味清香且能除痰辟穢 諸君有欲採辦茶烟者無論遠近均能照單附寄童叟無欺也此佈  
光緒三十年五月初一日 彭源泰號謹啟

敬頌良醫 ○啟者大國手嚴世龍先生今之和緩也藥靈於牛車水戲園街門牌第四一號經其醫愈者已不乏人僕因患病日益纏  
綿方藥紛投羣醫束手嗣延先生調治立起沉痾感此深恩愧無以報玆特據實登報俾坡中抱恙者知所延請焉則斯世同登壽域矣此佈  
光緒三十年五月初一日 十八溪墩永盛源內王承仁恭頌

歇業聲明 ○啟者新嘉坡掃千拿路門牌廿一號益隆棧公司乃于張桂隆與張桂萬合夥經營茲經於西一千九百零四年閏月十  
三號將生理停歇特字通知諸 士商自該日之後所有 諸君喜允以益隆棧名字取貨及揭借各項者惟向經手是問概與益隆棧無干特  
此預 聞 光緒三十年五月初一日 張桂隆謹啟

承頂聲明 ○啟者牛車水崎爾律門牌二十二號源興號吉梨什貨生理原係蔡古老開創今因志圖別業原將源興號店底家私頂  
與周福承受任從改換字號倘日前蔡古老在外有與各寶號來往賬項以及揭借銀項限在此禮拜內前來清算如逾期不到乃是自誤不干  
周福之事先此聲明免滋後論 光緒三十年五月初一日 承頂人周福謹啟



**退股聲明**  
 啟者小坡梧槽路第二十六號門牌廣隆號雜貨店原係伍桂芳林顯林直三人合股全造今因伍桂芳志圖別業願將名下股份退出歸與林顯承承受定於五月初一日交割清楚此後生理盈虧均與伍桂芳無涉而伍桂芳此後與人交接各事亦與廣隆號林顯等無干此佈  
 光緒三十年四月三十日  
 廣隆號林顯謹啟

**承頂聲明**  
 啟者裕隆公司陳德坤公嘗陳熾能陳東泰陳忠能等同於癸卯年三月間在星嘉坡大馬路稍美朱律松柏街口門牌一百九十七號合夥新創恒裕號新舊布衣金銀石器生理向來無異今裕隆公司陳德坤公嘗陳熾能陳東泰陳忠能等志圖別業願將恒裕各人應得股份退過與孫禮庭承頂即日將恒裕店底家私貨物賬項核算明白所有退股各人應得銀項登即過交清楚自退股之後所有恒裕店底家私貨物賬項一概盡行交與承頂人孫禮庭任從改號廣盛另招孫庚士孫歡怡合股同造承遠開張異日生理盈虧不干退股各人之事倘退股人在前有與外間來往揭借等項自行料理不干承頂人之事特此佈  
 光緒三十年四月三十日  
 廣盛號謹啟

**掛砂聲明**  
 啟者新加坡忽勿基門牌五十五號源和成號胡椒甘蜜生理前股夥林勝隆經於己亥年在塘作古其妻袁氏向汕頭碣石英領事官作字據付其姪林炳潮到新加坡向大略領掛砂林勝隆之遺業向他所領之掛砂係余與杜俊雄兩人在 臬憲台前擔承嗣後但如林炳潮有將林勝隆名下遺業所得源和成號股份者或按借銀項或賣其遺業望 貴友等不可承買因近日有訟事起焉先此佈告免得後論 此佈  
 光緒三十年四月三十日  
 新加坡門牌五十四號余振美啟

**此物有何用**  
 婦女購經機為治絲麻之用非為玩物 男人購時鏢藉此有時非求顯富 斯二者如人之有病延醫求藥以滅痛療病也 如朋友之遇困必須相濟 不論何人何物第有令聞者則記載善舉口所傳適合取信耳 人如有病必不可藉精量之能以求治也 人將服藥固知此係何藥有何妙用而後服之 此經前人之考考此藥之神益以治同類之病雖奏奇功人人均信 黃浦先生所製之藥人入道好購用無疑遠近馳名此由善行使之然也 此藥屢試屢驗確然可用 擬治何病無不遂意取效 此藥好食如蜜內存補身治病之品質如魚肝油精 輕養精養糖水 麥芽精 及野櫻菓各補藥之類 以治瘰癧核症缺血唇白筋絡虛弱元氣衰敗傷風傷寒身血不潔及肌肉衰滅病症狼藉各症此藥可十全安穩服食 我美國名醫加力君嘗云此藥治肺癆久年咳嗽及傷風濕癰各病大有奇效或筋骨無力體氣衰頹及氣血不足飲食不遇此藥乃能壯脾健胃助消化俾日間所食諸物與藥同時運化由是余於眾藥中此藥可謂之聖藥矣 一服立著其效 買者不致失望 藥性 魚肝油精 治肺癆內傷咳嗽亦長命肥體之良藥 輕養精養 最補筋骨平肝養腦 麥芽精 補肺補肌肉開脾胃 野櫻菓 治吐血咳嗽補心補肺 此藥各藥房均有代售 價大罇二元半 小罇一元半 買上一打九折 腳氣症本藥房聘有華人盧君為人專理屢試屢驗患者幸勿揆延自誤  
 大英一千九百零三年十二月一號  
 南洋總代理人新嘉坡土庫街門牌十四號孟嘉大藥房發售

**慕娘公司沽酒告白**



啟者本公司紐加蘭威實杞酒乃是烏白標頭及紅標頭 諸君欲購此酒者請到本公司採買可也其餘各處酒店均有發售

售請認標頭便不致誤此佈  
 大英一千九百零四年五月九號 慕娘公司謹啟

**嗎根代有利銀行告白**  
 啟者本銀行創設有年茲將本行情形詳開如左 本行所備本銀計共一百一十二萬五千磅即一千一百廿五萬元 已收本銀五十六萬二千五百磅即五百六十二萬五千元 各股份人未交之項亦有五十六萬二千五百磅即五百六十二萬五千元 儲餘積項及未分之息共銀九萬五千磅即九十五萬元 本銀行總寫字樓在倫敦 凡諸仕商存寄本銀行之項其一年銀期者以四八仙息算 六個月限期以者三八仙半息算 三個月限期以八仙算 來往短期數則以二八仙按日計算凡屬銀行應為之生理本銀行均可承造 諸君惠顧請移玉惠臨面商便安  
 大英一千九百零四年四月廿七號  
 嗎根代有利銀行駐叻總理人兒下士囑啟

**精製印稿墨水發售**  
 啟者西人修函必印底稿欲免錯悞遺忘之弊誠善法也然而所用印稿墨水寫字必須振筆疾書稍一遲留便防撇畫過濃致有墨痕外逸印成函稿亦復難免模糊有此弊端仍屬美中不足茲有格致之士新製印稿墨水一種所書函札印存底稿均無濃痕漏出之嫌確能隨筆所書一絲不走似此盡善盡美足徵利用無窮近將此種墨水寄託本館為之代售今特廣為傳佈銷場加以藉擴物美價廉一試便知其妙矣此佈  
 大英一千九百零四年四月廿九號 本館謹啟

啟者茲將由西一千九百零四年然花里月四號起每日及禮拜日火車開行及前到時刻開列

# 實叻坡及吉蘭兒每日火車開行及前到時刻開列

| 實叻坡車站  |  | 紐敦車站   |  | 坵呂尼路車站 |  | 荷蘭路車站  |  | 武吃智嗎車站 |  | 武吃班穰車站 |  | 荷蘭路車站  |  | 柔佛馬路車站 |  | 柔佛馬路車站 |  | 柔佛馬路車站 |  | 武吃班穰車站 |  | 荷蘭路車站 |  | 坵呂尼路車站 |  | 紐敦車站   |  | 實叻坡車站  |  |
|--------|--|--------|--|--------|--|--------|--|--------|--|--------|--|--------|--|--------|--|--------|--|--------|--|--------|--|-------|--|--------|--|--------|--|--------|--|
| 開行     |  | 開行     |  | 開行     |  | 開行     |  | 開行     |  | 開行     |  | 開行     |  | 開行     |  | 開行     |  | 開行     |  | 開行     |  | 開行    |  | 開行     |  | 開行     |  | 開行     |  |
| 每早     |  | 每早     |  | 每早     |  | 每早     |  | 每早     |  | 每早     |  | 每早     |  | 每早     |  | 每早     |  | 每早     |  | 每早     |  | 每早    |  | 每早     |  | 每早     |  | 每早     |  |
| 六點二五   |  | 六點三十二  |  | 六點三十八  |  | 六點四十五  |  | 六點五十二  |  | 七點零二分  |  | 七點零九   |  | 七點一十六  |  | 七點廿三   |  | 七點三十   |  | 七點三十七  |  | 七點四十四 |  | 七點五十一  |  | 七點五十八  |  | 八點零五   |  |
| 七點三十二分 |  | 七點三十九分 |  | 七點四十五分 |  | 七點五十二分 |  | 七點五十九分 |  | 八點零九分  |  | 八點一十六分 |  | 八點廿三分  |  | 八點三十   |  | 八點三十七  |  | 八點四十四  |  | 八點五十一 |  | 八點五十八  |  | 九點零五   |  | 九點一十二  |  |
| 十點     |  | 十點零七   |  | 十點一十三  |  | 十點二十   |  | 十點廿七   |  | 十點三十七  |  | 十點四十四  |  | 十點五十一  |  | 十一點    |  | 十一點零七  |  | 十一點一十四 |  | 十一點廿一 |  | 十一點廿八  |  | 十一點三十五 |  | 十一點四十二 |  |
| 下午     |  | 下午     |  | 下午     |  | 下午     |  | 下午     |  | 下午     |  | 下午     |  | 下午     |  | 下午     |  | 下午     |  | 下午     |  | 下午    |  | 下午     |  | 下午     |  | 下午     |  |
| 十二點三十五 |  | 十二點四十二 |  | 十二點四十八 |  | 十二點五十五 |  | 一點零二   |  | 一點一十二  |  | 一點一十九  |  | 一點廿六   |  | 一點三十三  |  | 一點四十   |  | 一點四十七  |  | 一點五十四 |  | 二點零一   |  | 二點零八   |  | 二點一五   |  |
| 二點一十三  |  | 二點一十七  |  | 二點廿三   |  | 二點三十   |  | 二點三十七  |  | 二點四十七  |  | 二點五十四  |  | 三點零一   |  | 三點零八   |  | 三點一十七  |  | 三點廿四   |  | 三點三十一 |  | 三點三十八  |  | 三點四十五  |  | 三點五十二  |  |
| 四點五十四  |  | 五點零一   |  | 五點零七   |  | 五點一十四  |  | 五點廿一   |  | 五點三十一  |  | 五點三十八  |  | 五點四十五  |  | 五點五十二  |  | 六點     |  | 六點零七   |  | 六點一十四 |  | 六點廿一   |  | 六點廿八   |  | 六點三十五  |  |
| 六點     |  | 六點零七   |  | 六點一十三  |  | 六點二十   |  | 六點廿七   |  | 六點三十七  |  | 六點四十四  |  | 六點五十一  |  | 七點     |  | 七點零七   |  | 七點一十四  |  | 七點廿一  |  | 七點廿八   |  | 七點三十五  |  | 七點四十二  |  |
| 八點     |  | 八點零七   |  | 八點一十三  |  | 八點二十   |  | 八點廿七   |  | 八點三十七  |  | 八點四十四  |  | 八點五十一  |  | 九點     |  | 九點零七   |  | 九點一十四  |  | 九點廿一  |  | 九點廿八   |  | 九點三十五  |  | 九點四十二  |  |
| 九點     |  | 九點零七   |  | 九點一十三  |  | 九點二十   |  | 九點廿七   |  | 九點三十七  |  | 九點四十四  |  | 九點五十一  |  | 十點     |  | 十點零七   |  | 十點一十四  |  | 十點廿一  |  | 十點廿八   |  | 十點三十五  |  | 十點四十二  |  |
| 十一點    |  | 十一點零七  |  | 十一點一十三 |  | 十一點二十  |  | 十一點廿七  |  | 十一點三十七 |  | 十一點四十四 |  | 十一點五十一 |  | 十二點    |  | 十二點零七  |  | 十二點一十四 |  | 十二點廿一 |  | 十二點廿八  |  | 十二點三十五 |  | 十二點四十二 |  |
| 十二點    |  | 十二點零七  |  | 十二點一十三 |  | 十二點二十  |  | 十二點廿七  |  | 十二點三十七 |  | 十二點四十四 |  | 十二點五十一 |  | 一點     |  | 一點零七   |  | 一點一十四  |  | 一點廿一  |  | 一點廿八   |  | 一點三十五  |  | 一點四十二  |  |
| 下午     |  | 下午     |  | 下午     |  | 下午     |  | 下午     |  | 下午     |  | 下午     |  | 下午     |  | 下午     |  | 下午     |  | 下午     |  | 下午    |  | 下午     |  | 下午     |  | 下午     |  |
| 二點一十三  |  | 二點一十七  |  | 二點廿三   |  | 二點三十   |  | 二點三十七  |  | 二點四十七  |  | 二點五十四  |  | 三點零一   |  | 三點零八   |  | 三點一十七  |  | 三點廿四   |  | 三點三十一 |  | 三點三十八  |  | 三點四十五  |  | 三點五十二  |  |
| 四點五十四  |  | 五點零一   |  | 五點零七   |  | 五點一十四  |  | 五點廿一   |  | 五點三十一  |  | 五點三十八  |  | 五點四十五  |  | 五點五十二  |  | 六點     |  | 六點零七   |  | 六點一十四 |  | 六點廿一   |  | 六點廿八   |  | 六點三十五  |  |
| 六點     |  | 六點零七   |  | 六點一十三  |  | 六點二十   |  | 六點廿七   |  | 六點三十七  |  | 六點四十四  |  | 六點五十一  |  | 七點     |  | 七點零七   |  | 七點一十四  |  | 七點廿一  |  | 七點廿八   |  | 七點三十五  |  | 七點四十二  |  |
| 八點     |  | 八點零七   |  | 八點一十三  |  | 八點二十   |  | 八點廿七   |  | 八點三十七  |  | 八點四十四  |  | 八點五十一  |  | 九點     |  | 九點零七   |  | 九點一十四  |  | 九點廿一  |  | 九點廿八   |  | 九點三十五  |  | 九點四十二  |  |
| 九點     |  | 九點零七   |  | 九點一十三  |  | 九點二十   |  | 九點廿七   |  | 九點三十七  |  | 九點四十四  |  | 九點五十一  |  | 十點     |  | 十點零七   |  | 十點一十四  |  | 十點廿一  |  | 十點廿八   |  | 十點三十五  |  | 十點四十二  |  |
| 十一點    |  | 十一點零七  |  | 十一點一十三 |  | 十一點二十  |  | 十一點廿七  |  | 十一點三十七 |  | 十一點四十四 |  | 十一點五十一 |  | 十二點    |  | 十二點零七  |  | 十二點一十四 |  | 十二點廿一 |  | 十二點廿八  |  | 十二點三十五 |  | 十二點四十二 |  |
| 十二點    |  | 十二點零七  |  | 十二點一十三 |  | 十二點二十  |  | 十二點廿七  |  | 十二點三十七 |  | 十二點四十四 |  | 十二點五十一 |  | 一點     |  | 一點零七   |  | 一點一十四  |  | 一點廿一  |  | 一點廿八   |  | 一點三十五  |  | 一點四十二  |  |

大英一千九百零四年正月二號  
總理人納流智里謹啟